

VENDREDI 25 AVRIL

Ouverture du site 19h00

19h30 Les Roms du Gers (France - Kosovo)  

20h30 Opus 4 (France) 



Ce quatuor virtuose mêle dans ses compositions et reprises jazz manouche, swing tzigane, chansons russes, rock, humour et dérision.

22h15 Slonovski Bal (France - Serbie)  



Slonovski Bal signifie en serbe « *Le bal des éléphants* ». Porté par des musiciens serbe, macédonien, turc, et français, le groupe mélange savamment le meilleur de toutes ces traditions musicales pour donner un cocktail énergique et innovant.

00h00 Esma Redžepova (Macédoine) 



C'est un immense plaisir d'accueillir la Reine des Tziganes. Esma Redžepova est une figure emblématique de la communauté rom de Macédoine. Quand elle chante, son vibrato et sa voix charnelle donnent le frisson. Elle sera accompagnée de ses musiciens avec lesquels elle a parcouru le monde entier.

Interplateaux Fanfare Danguba (France) 

La Fanfare Danguba revisite les musiques traditionnelles de l'Est et vous emmènera dans un tourbillon de cuivres, de danse et de chaleur.

After DJ Baba Raspopov ☆

Après de nombreux voyages dans les Balkans, sa besace chargée de perles rares, Baba revient pour cette 7^{ème} édition

SAMEDI 26 AVRIL

Ouverture du site 13h00

17h00 Restitution ateliers de mixage

Animés par DJ Baba Raspopov avec les jeunes roms du Garros. Goûter pour les enfants offert par la Biocoop d'Auch.

18h00 Finzi Mosaïque Ensemble (France) 



Cet ensemble interprète des musiques balkaniques et orientales issues de Turquie, de Grèce, de Bulgarie et du bassin méditerranéen dans un style original.

20h00 Titi Robin - Alezane (France) 



Ses mélodies sont un pur joyau, véritable invitation au voyage. L'Orient, l'Occident sont autant de contrées que l'on devine grâce aux rythmes envoûtants de Titi Robin. Alezane embrasse l'ensemble du répertoire et de la carrière de l'artiste en tant que compositeur, orchestrateur et improvisateur.

22h00 Dzambo Agusevi Orkestar (Macédoine) 



Ce jeune trompettiste hors pair est issu d'une célèbre famille de musiciens roms. Il a remporté le prix de la trompette d'or au légendaire festival de Guča en Serbie en 2012. Il enchaîne désormais les tournées dans les Balkans, en Amérique, en Turquie... et ce sera son tout premier concert en France !

00h00 Dubioza Kolektiv (Bosnie-Herzégovine) 



Dubioza Kolektiv est un groupe plein d'humour, de joie de vivre, mais c'est aussi un groupe engagé, contre le pouvoir et l'oppression dans les Balkans. Nourris par les musiques traditionnelles balkaniques, ils dynamitent la scène avec leur musique voguant entre Dub, Ska-punk et Hip-hop.

Interplateaux DJ Grouchoo (Espagne) 

Il propose un set explosif avec ses beats venus de l'Est. Pour sûr, sa folie énergétique et surréaliste des Balkans vous enivrera !

DIMANCHE 27 AVRIL

Ouverture du site 12h30

13h00 Méchoui musical

14h00 Contes de la folie amoureuse

Spectacle musical tout public par la compagnie La Chamalpa.

15h30 Chorale Zav Zav

Chants des Balkans

17h30 Fanfar'class in Tziganie (Restitution)

18h00 Orchestra Chakaraka (Bulgarie) 



Chakaraka signifie en langue Romani « *faire la fête ensemble* ». Cette formation réunit des musiciens roms bulgares qui distillent une musique traditionnelle des plus authentiques.

20h00 Bratsch (France) 



Groupe incontournable de la scène tzigane française ! Depuis plus de trente ans, ces nomades proposent à chaque concert de les accompagner dans leurs pérégrinations musicales et répandent de par le monde leur folklore imaginaire. Voix chaudes, instruments chatoyants, préparez-vous au voyage.

22h00 Zuralia Orchestra (Roumanie) 



Le Zuralia Orchestra est un projet initié par le clarinettiste roumain Aurel Mirea. La musique de Zuralia est profondément ancrée dans la tradition musicale rom de Roumanie avec des influences jazz, reggae, latines et orientales et une énergie très communicative.

Interplateaux Fanfare surprise

VILLAGE CULTUREL



Lieu de partage, d'expression et d'animations pour petits et grands, le village culturel accueille des associations, artisans, structures sociales, et présente des expositions, projections pour découvrir la richesse et la diversité des cultures tziganes.

Exposants

- Editions Wallada : librairie spécialisée dans la parole tzigane
- José Adèle, facteur de guitares, démonstration du travail de lutherie
- Art'rom de Voyages, caravane-musée sur l'Art Tzigane
- Joseph Stimbach, démonstration de vannerie
- Association de promotion de la culture tzigane Fraida An Maro Dji
- Fédération des Associations pour la Scolarisation des Enfants Tziganes
- Tendance Orientale : boutique de tenues et bijoux tziganes orientaux
- Rom Europe et La Ligue des Droits de l'Homme (Nantes)
- Gypsy Soul, livre-photos par le photographe Jordi Oliver
- Amnesty International

Expositions

- « *Esma, Reine des Tziganes* », réalisée par des familles roms du Garros
- Peintures de « *Fiston* » Schumacher et Jérôme Gimenez
- Sculptures en bois et pierre de Jacky Duffo
- Photographies sur les Gitans de Valérie Schmitt
- Portraits de roms par Christine Fort, plasticienne



Animations enfants

- Ateliers créatifs « *la roulotte de vos rêves* »
- Visites ludiques de la caravane-musée
- Espace coloriage de niglos rigolos

RETROUVEZ L'ENSEMBLE DES INTERVENANTS SUR
www.welcome-in-tziganie.com

Espace détente

Vous pourrez y déguster des thés du monde et pâtisseries tout en vous relaxant dans les canapés. Des massages seront également proposés.

Espace projections

Un programme de documentaires, films et courts métrages sera proposé.

INFOS PRATIQUES



Transports : Gare SNCF à 500m

Navettes en bus depuis Toulouse / Bordeaux / Barcelone
www.bus-eco.com/17-welcome-in-tziganie

Covoiturage : www.covoiturage.fr & www.covoituragers.com

Hébergement : camping festivalier

Restauration : repas chauds/restauration rapide sur place

Organisation : L'Air des Balkans - association culturelle
06 38 32 86 70 / lairdesbalkans.com@gmail.com

PARTENAIRES

Partenaires institutionnels



Partenaires d'action



Partenaires de communication



Sponsors



ANIMATIONS CULTURELLES



Exposition Nicolas Perruche

VERNISSAGE SAMEDI 29 MARS À 19H
AVEC BABA RASPOPOV (AU SALON)

Exposition de Nicolas Perruche, dessinateur et peintre spécialisé sur les cultures des Balkans. On lui doit les affiches des éditions 2013 et 2014 de Welcome in Tziganie. (exposition 29 mars au 27 avril au Salon).

Projection de Gypsy Caravan (de Jasmine Dellal)

VENDREDI 25 AVRIL À 19H AU CINÉ32

Conférence sur l'art rom par Tania Magy (plasticienne)

SAMEDI 26 AVRIL À 14H AU CINÉ32

Projection de Just the Wind (de Bence Fliegau)

+ débat avec Amnesty International

SAMEDI 26 AVRIL À 16H AU CINÉ32

Table-ronde sur la scolarisation des jeunes Tsiganes

DIMANCHE 27 AVRIL À 11H AU CINÉ32

Table-ronde sur la médiatisation des populations Tsiganes

DIMANCHE 27 AVRIL À 14H AU CINÉ32

Exposition rétrospective du festival

10 AU 29 AVRIL AU CINÉ32

Tarifs par jours

Hors frais de location
Gratuit jusqu'à 10 ans

*Tarif réduit :
Jeunes de moins de 21 ans,
étudiants et chômeurs

Tarifs	Réservation	Sur place
Tarif plein	15 €	17 €
Tarif réduit*	12 €	15 €
Pass 3 jours	35 €	40 €
Pass culturel	8 €	8 €

Réservations

* FESTIK : www.welcome-in-tziganie.com

* FNAC - Carrefour - Géant - Hyper U - Intermarché. 08 92 68 36 22

* CIRCA : uniquement pour la soirée du vendredi 25 avril
et pour le pass 3 jours www.circa.auch.fr

STAGES



Fanfar'class in Tziganie

SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 AVRIL

En partenariat avec l'ADDA32.

Stage de musique des Balkans destiné à tous musiciens (amateurs, débutants ou confirmés de tous âges). Elle sera animée par les musiciens de la fanfare Danguba, fanfare s'inspirant du répertoire traditionnel des Balkans.

Tarifs : 55€ et 40€ pour les élèves des écoles de musique
Lieu : Ecole Saint-Exupéry



Master-classe autour des modes et rythmes orientaux avec Titi Robin

SAMEDI 26 AVRIL DE 13H À 16H

Titi Robin : guitariste, joueur de bouzouk et de oud, compositeur et improvisateur.

Cette master-classe proposera une approche de l'univers de Titi Robin par l'interprétation, l'improvisation et la composition, de manière à la fois globale et concrète.

Plus qu'une rencontre c'est un dialogue avec l'artiste, qui permettra d'appréhender les retrouvailles des musiques gitanes et orientales.

Tarif : 45€ - Lieu : studio au CIRC



Stage de danse kalbeliya du Rajasthan par Maria Robin

SAMEDI 26 AVRIL DE 14H À 16H

Depuis sa plus tendre enfance Maria Robin est imprégnée par les musiques et danses gitanes, orientales et d'Asie centrale.

Fondée sur l'improvisation et caractérisée par des tournolements incessants proches de la transe, cette danse séduit toujours par son énergie et la grâce de ses mouvements. Un travail d'initiation aux techniques de base (pas, gestuelle, tours, rythme,...) permettra de se familiariser avec cette pratique.

Tarif : 25€ - lieu : Centre culturel espagnol

Informations :

06 31 21 08 03 - fanfarclass.wit@gmail.com

Réservation obligatoire : www.welcome-in-tziganie.com

L'Air des Balkans présente

7^{ème} édition

WELCOME in tziganie

25 AU 27
AVRIL 2014
à AUCH

L'Air des Balkans licences 2-1071346/25-1066350 Illustration: Nicolas Perruche

esma pedzeпова
BRATSCH ★ TITI ROBIN
DUBIOZA KOLEKTIV
DZAMBO AGUSEVI ORKESTAR

OPUS 4 ★ ZUPALIA ORCHESTRA ★ SLONOVSKI BAL

www.welcome-in-tziganie.com